

Editionsbericht

Das Autograph der *Rêveries* ist offenbar nicht mehr erhalten. Für diese Edition standen folgende zeitgenössische Druckausgaben zur Verfügung:

Rêveries Nr./Titel	Verlag	Plattenummer	Besitzende Bibliothek / Signatur
Nr. 1 La Harpe éolienne	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5095	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a
	H.F.Müller Wien	H.F.M. 222	Bayerische Staatsbibliothek München / 4 Mus.pr. 58025-1
Nr. 2 Scherzo	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5096	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a
	H.F.Müller Wien	H.F.M. 223	Bayerische Staatsbibliothek München / 4 Mus.pr. 58025-2
	A. Cotelle Paris	A.C. 778	Bayerische Staatsbibliothek München / 4 Mus.pr. 41881-2
Nr. 3 Polka de Salon	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5097	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a
Nr. 4 Chanson d'autrefois	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5098	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a
Nr. 5 Les Larmes	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5099	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a
	H.F.Müller Wien	H.F.M. 226	Bayerische Staatsbibliothek München / 4 Mus.pr.

			58025-5
Nr. 6 Rédowa brillante	Bosworth & Co. Leipzig	B. & Co. 5100	Universitäts- und Landesbibliothek Darmstadt (Flotow-Archiv) / 2 C, 2 + a

Das Erscheinungsdatum der verschiedenen Ausgaben ist nicht exakt zu bestimmen. Die bei H.F.Müller erschienene Ausgabe der sechs Melodien ist in der Neuen Berliner Musikzeitung vom 5. Januar 1848, S. 4 rezensiert worden, so dass man diese Edition auf das Jahr 1847 wird datieren können. Gisela Pfeiffer (Friedrich von Flotow, Biobibliographie, Rostock 1982, S. 24) gibt das Erscheinungsjahr mit „um 1845“ an. Die Ausgabe von H.F.Müller trägt auf dem Titelblatt den Zusatz: „Edition autorisée par les auteurs“ (siehe Abbildung in der gedruckten Notenausgabe dieser Edition). Die Notenseiten der Ausgaben von Bosworth und von Müller sind bis auf die unterschiedlichen Plattennummern vollkommen identisch; sie stammen also von denselben Druckvorlagen. In welchem zeitlichen Verhältnis dazu die Ausgabe von A. Cotelle steht, muss offen bleiben. Diese Ausgabe trägt zusätzlich die Widmung „à Madame la Duchesse de Maillé“. Sie enthält offenkundig viele Fehler, so dass die vorliegende Edition zumeist den beiden anderen Ausgaben folgt.

Alle Drucke umfassen die Klavierpartitur, die auch die Violoncellostimme enthält, und die Einzelstimme für das Streichinstrument. Bei Abweichungen der Cellostimme zwischen Klavierpartitur und Einzelstimme folgt diese Edition der ersteren.

Die Edition Massonneau verbindet Genauigkeit des Notentextes auf der Grundlage von Autographen und Erstausgaben mit einer praxisgerechten und ansprechenden Gestaltung. Ergänzungen und Abweichungen gegenüber dem Erstdruck werden nicht im Notendruck kenntlich gemacht, um diesen für den ausübenden Musiker von Zusätzen und unterschiedlichen Schrifttypen frei zu halten. Alle in Zweifelsfällen vom Herausgeber getroffenen editorischen Entscheidungen werden vielmehr im Folgenden aufgelistet und stichwortartig begründet. Die Anmerkungen beziehen sich auf die Ausgaben von Bosworth & Co. Leipzig. Bezugnahmen auf die Ausgabe von Cotelle werden ausdrücklich als solche bezeichnet.

Nr. 1 La Harpe éolienne

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
32	<i>dim.</i> ergänzt wie Klavier	
35/5 bis 6		Unteres System: Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie 33/5 bis 6 und wie Violoncello 33/2 bis 3, 35/2 bis 3, 37/2 bis 3 und 39/2 bis 3
61 und 63	Bindebögen ergänzt wie 59	
64 bis 67	<i>cresc.</i> - und <i>decresc.</i> -Gabeln ergänzt wie Klavier	

Nr. 2 Scherzo

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
1		<i>leggier.</i> durch <i>leggero</i> ersetzt. Cotelte benutzt hier <i>léger</i> . Bosworth weist in den Nrn. 2 bis 4 unterschiedlichste Schreibweisen der italienischen Bezeichnung <i>legg(i)ero</i> auf: <i>leggier.</i> Nr. 2 Takt 1 <i>legger.:</i> Nr. 3 Takt 2 <i>leggere.:</i> Nr. 4 Takt 19 <i>legger.:</i> Nr. 4 Takt 50 <i>legg.:</i> Nr. 4 Takt 169 Diese Edition verwendet durchgehend <i>leggero</i>
15/1		Unteres System: Cotelte mit Akzent (anders 130/1)
15/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelte
16/1		Unteres System: Cotelte mit Akzent (anders 131/1)
16/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelte
27	<i>cresc.</i> fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	<i>cresc.</i> ergänzt wie Einzelstimme Violoncello
31/3		2. 8tel. d ⁴ statt e ⁴ wie Cotelte
32/3		2. 8tel. d ⁴ statt e ⁴ wie Cotelte
33/3		2. 8tel. d ⁴ statt e ⁴ wie Cotelte
42	<i>dim.</i> ergänzt wie Klavier	
44/3		Oberes System: f' durch e' ersetzt

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
		wie 46/3
58/1 bis 2		Unteres System: Bindebogen er- gänzt wie 59/2 bis 3
68/2 bis 69/3	Haltebogen fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
70/2 bis 71/3	Bindebogen fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
74/2 bis 75/3	Bindebogen fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
130/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
131/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
134/1	<i>cresc.</i> in Einzelstimme durch arco wie in Klavierpartitur ersetzt	
146/3		2. 8tel. d ^{'''} statt e ^{'''} wie Cotelle
147/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
147/3		2. 8tel. d ^{'''} statt e ^{'''} wie Cotelle
148/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
148/3		2. 8tel. d ^{'''} statt e ^{'''} wie Cotelle
151/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie 147/2
152/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie 148/2
155/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
156/2		Oberes System: Akzent ergänzt wie Cotelle
169/2	<i>dim.</i> ergänzt wie Klavier	
171/2	<i>rit.</i> ergänzt wie Klavier	
173/2	<i>dolce</i> fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme und Kla- vier (vgl. auch 54/2	
194/1		Oberes System: In Colette a statt h
203	In Einzelstimme <i>f</i> ; in Klavierpartitur <i>cresc.</i> und erst in 205 <i>f</i> ; diese Editi- on folgt Klavierpartitur	
209	<i>dim.</i> fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
221/1 bis 2		Unteres System: f durch e ersetzt wie 222 und 223
226	<i>f</i> fehlt in Einzelstimme; diese Editi- on folgt Klavierpartitur	

Nr. 3 Polka de Salon

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
2/2		<i>legger.</i> durch <i>leggero</i> ersetzt (siehe Anmerkung zu Nr. 2 Takt 1)
20	Bindebogen fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
24	Bindebogen fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
39/2	Bindebogen fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur und Einzelstimme 43/2	
81	Bindebogen in Einzelstimme nur über 16tel-Triole; diese Edition folgt Klavierpartitur und Einzelstimme 79 mit Bindebogen über ganzem Takt	
82/2	Bindebogen fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
164/2	Auflösungszeichen (g') fehlt in Kla- vierpartitur; diese Edition folgt Ein- zelstimme	
168/2	Bindebogen fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
206/1		f auf 205/2 verschoben wie 119/2
206/2	<i>pressez</i> ergänzt wie Klavier	

Nr. 4 Chanson d'autrefois

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
4/1 bis 6/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
8/1 bis 12/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
14/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
19/1	Plus vite fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	<i>leggere.</i> durch <i>leggero</i> ersetzt (siehe Anmerkung zu Nr. 2 Takt 1)
29/1		Oberes System: Bindebogen er- gänzt wie 129/1
31/2		Oberes System: Bindebogen er- gänzt wie 131/2
33/2		Oberes System: Bindebogen er- gänzt wie 133/2

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
32/1 bis 36/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
35/1	<i>cresc.</i> ergänzt wie Klavier	
38 bis 40	<i>decresc.</i> -Gabel fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
47/1 und 49/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
55/1		<i>legger.</i> durch <i>leggero</i> ersetzt (siehe Anmerkung zu Nr. 2 Takt 1)
74/1 und 76/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
77 bis 78	<i>decresc.</i> -Gabel fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
85/1	<i>pp</i> ergänzt wie Klavier	
87 bis 88	<i>cresc.</i> -Gabel fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
95/1		Oberes System: f“ durch fis“ ersetzt wie 94/1 und 96/1
130/1	<i>tr.</i> ergänzt wie 30/1	
132 bis 137	<i>cresc.</i> fehlt in Einzelstimme; diese Edition folgt Klavierpartitur	
138	<i>dim.</i> ergänzt wie Klavier	
169/1		<i>legg.</i> durch <i>leggero</i> ersetzt (siehe Anmerkung zu Nr. 2 Takt 1)
188/1 und 190/1	Bindebogen zum Vorschlag fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	
191		<i>rallen.</i> ergänzt wie Violoncello
192		<i>decresc.</i> -Gabel ergänzt wie Violoncello
201		<i>pressez</i> ergänzt wie Violoncello
205		<i>très vite</i> ergänzt wie Violoncello
209/2	<i>cresc.</i> in Einzelstimme auf 210/1 verschoben wie Klavierpartitur	Oberes System: Bei 1. 8tel h/c' durch a/h ersetzt wie 50/2, 203/2 und 207/2

Nr. 5 Les Larmes

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
2/3	<i>p</i> fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
7 bis 9		Unteres System: Bindebögen ergänzt wie 15 bis 17 und 78 bis 80
25		Unteres System: Bindebogen ergänzt wie 88
39/3	Bindebogen reicht in Einzelstimme bis 40/1; diese Edition folgt Klavierpartitur und 68/3 mit Bindebogen nur bis zum Nachschlag	
47 bis 52		Oberes System: Bindebogen teils ab 2. 16tel, teils ab 3. 16tel. Diese Edition folgt 1. Variante
65/3	<i>p</i> ergänzt wie Klavier 61	
74/1		<i>p</i> ergänzt wie Violoncello 73/3
94/3		<i>pressez et</i> ergänzt wie Violoncello

Nr. 6 Rédowa brillante

Takt/ Zählzeit	Violoncello	Klavier
17/1	<i>p</i> fehlt in Klavierpartitur; diese Edition folgt Einzelstimme	<i>p</i> ergänzt wie Violoncello und wie 199
63		Bindebogen zum Vorschlag ergänzt
195		Vorschlag und Bindebogen ergänzt wie 63
274	Auflösungszeichen über Triller (Nebennote h') ergänzt wie Klavier	